

A PROPÓSITO DEL MUNDIAL SUB-20, LENGUAJE FUTBOLÍSTICO

Che, no maltratès el español, decí fútbol y no futbó!, como si estuvieras en Argentiina.

"Arranca por la punta izquierda el longilíneo carrilero derecho y engancha el esférico para referenciar a su partner de juego, quien lanza el balón al córner, esquivando al referee quien insiste en que el juego debe hacerse sobre las dieciocho y evitar los pénalties"

Realmente, se necesita un diccionario futbolístico para entender tan enredado lenguaje, en el cual además, no se observan las normas de nuestro idioma. Escrito en un mejorado español sería:

"Arranca por la punta izquierda el defensa derecho y engancha el balón para cubrir el juego de su compañero de equipo, quien lanza la pelota al tiro de esquina y esquiva al árbitro, quien insiste en que el juego debe hacerse en los 16.5 metros de la cancha y evitar los penaltis".

Para quienes les gusta el fútbol, para quienes no les gusta y para quienes medio les gusta, aquí está una recopilación de frases y comentarios de los narradores de los partidos de este deporte, que

revelan que evidentemente existe un lenguaje especial para el fútbol, un idioma propio, unas expresiones que no se entienden o no se sabe qué quieren decir o no sé cómo explicarlas, o no sé, no sé, no sé ...

Con un poco de humor, hagamos nuestra propia narración de un partido imaginario con expresiones que en realidad, han sido pronunciadas por narradores y comentaristas:

Se va la tarde y cae la noche (obvio) en el estadio La Pirinola. El central dice que esto inició... parte Glavica por la línea izquierda, busca un socio que dé un zapatazo (¿?) pero nadie se le muestra; aparece Calvo y genera una diagonal a espacio vacío, mientras hay un hombre que aguanta con la esférica, la peina, la acaricia, la duerme, la quiere reventar, pero llega Birigiti y pica (¿con el pico?) el balón y lo para para que llegue Kelic que hace la jugada de la bicicleta pero aparece en la escena el travesaño y lo manda a la sexta bandeja del estadio (¿?).

Viene Bulut y se roba el balón (es el colmo). Señores: llegó la fuerza aérea del equipo (los más altos eh eh) y ahora, Piqué trata de meter el balón de repique pero no, le

movieron la redonda, sí, se la movieron. El contrario se la lleva, juega cortico con su partner, los dos hacen el nexu, le aplica el freno (no sabía que una pelota tuviera freno), ese balón lleva veneno (qué peligro), Mallo trata de habilitarse, tira al arco, Aguallava la atrapa y ... se atragantó el gol, señores se atragantó el gol (iqué cosa tan terrible!) y la pelota se pierde sobre la última línea.

Golobio ingresa la esférica, gobierna la pelota en su propio campo, arranca para tratar de sorprender, mucho toque toque y de aquello nada, el equipo está parado en la cancha (y entonces, ¿cómo juega?), avanza Petratos y no encuentra a nadie; este jugador parece el llanero solitario, solo le falta el caballo y el antifaz; ahora le dio la chiripiorca.

Por el costado derecho llega Pelicano, el marca punta ... pero no encuentra sutileza en el equipo (¿?); ya están cansados, aunque el equipo está pensando en ganar el partido (tan raro), sí, el equipo todavía tiene oxígeno en el tanque (nunca he visto el tal tanque), y tiene más arrestos (¿presos, detenidos??) que el contrario.

Koke llega al campo de juego, y de una vez, los contrarios le entran con

todo, sin anestesia; la pelota está ceñida al palo (cómo se ciñe una pelota), el jugador entró para salir y salió para entrar (¿?). Ahora le pega con perfil invertido (¿?); la redonda pasó sobre el palo y el guardameta hace cara de no te lo puedo creer.

Insiste el Pato Abondanzieri pero aparece el tractor Zanetti y le aplica a la pelota el popular y conocido guanabanazo de barrio (¿?). El delantero no contribuye con la higiene visual del juego que está muy apretado y suena el pitazo: el jugador ha hecho lo necesario para que le enseñen el acrílico hepático ... (¿?)

Ya se siente el vértigo de los últimos minutos, en esta parrilla en la que se enfrentan Marfil y Nefrití; el equipo perdedor se está quedando sin piernas (terrible, espantoso), por eso el Chiguiro entra al terreno de juego, está asustado, su compañero le dice que si tiene miedo, pues que se compre un perro pero él le da la espalda al balón, (¿?), dispara al arco y le apuesta al suicidio (¿?). GOOOOOL, al fin GOOOOOL de pica barra; iqué riflazo, señoras y señores, hasta el polvo de las piolas se fue al suelo!

Esto se puso de primera; todos celebran con el pasito tun tún. De no haber sido por el gol, esto iría cero a cero (¿verdad?). Reacciona el

onceno contrario: el cancerbero derecho le arranca la esférica al líbero, se la sacó de cuquita y lo ordeñó (!), casi le saca tres litros de leche (Ave María). Mientras tanto el armador le hace un pase de rabona y otra vez GOOOOLLLLL de vaselina(¿?) Ese jugador colocó el balón donde el carpintero puso la escuaaaaaadra.

Llega Fuertes que estaba débil y persigue a Kayode que se había quedado enterrado, Delac lo dribló. Es un sabueso, es un líder, no se rinde, guapea, le mete garras, lucha por meterse con vida dentro del torneo (no será sin vida, pues). Le pega de tres dedos, con chanfle para que haga la comba. Le está respirando en la nuca al cuida palos, quien no puede ni pertañear pues le hacen un sombrerito (¿?). Señores y señoras, iesto sentado no me lo aguanto! Este jugador no entiende que la jugada se debe terminar por el lado contrario a donde empezó (¿?)

Allá vemos al espigado delantero que se tironió (iqué pronunciación!) y ha cojiado (ipor Dios!) todo el partido.

Aparece Didier y resuelve todo en una baldosa. Se lleva la pelota desde la zona medular hasta la última raya, dispara y la brinca por encima del

horizontal hacia arriba (no será hacia abajo) para darle saludos al satélite Morelia (ipero qué brinquito!).

Los partidos terminan cuando terminan. Pitazo final y el referee dice que este marcador ya es historia. Este fue un partido no apto para cardiacos.

Ya en el camerino hablamos con Bakambú quien nos dio sus primeras impresiones sobre el gueim, (é!!) que como pueden ver, son muy originales; nunca nadie ha dicho esto:

"Y bueno, seguimos las indicaciones del profe; desafortunadamente, no conseguimos el objetivo pero seguiremos esforzándonos y creciendo en lo colectivo para lo que viene; fue un partido muy difícil, lo dejamos todo en la cancha, nunca bajamos los brazos, pero tuvimos una caída en defensa y por ahí nos corcharon. De cualquier manera, no es lo mismo jugar ganando que perdiendo.

Estamos muy tranquilos, estamos contentos con la instancia a la que llegamos y sabemos que la hinchada siempre nos estuvo apoyando. El equipo mostró sus charreteras. Desafortunadamente, el fútbol es como el deporte de la lotería y se

impuso el que menos cometió errores y el que hizo los goles (¿verdad?). De todas maneras, y como dijo un filósofo, "Perder es ganar un poco", che.